



## Registro 76-154

### Identificación

#### Institución

Museo de Arte Popular Americano, Universidad de Chile

#### Número de registro

76-154

#### Nº de inventario

56

#### Clasificación

Antropología, Arqueología y Etnografía - Textil, Vestuario y Adornos

#### Colección

Platería Mapuche

#### Objeto

[Trarupel](#)

#### Nombre alternativo

[Collar](#)

#### Dimensiones

Alto 38 cm - Ancho 4,7 cm - Espesor 5,19 Milímetros - Peso 77,2 Gramos

#### Técnica / Material

[Tejido](#)

[Bordado](#)

#### Descripción

Cinta de cuero, cubierta de pequeñas cúpulas de plata o llüf-llüf cosidas en orden uniforme por toda la superficie, exceptuando las zonas de los extremos redondeados del ancho. En en uno de esos extremos presenta en el borde un ojal con apertura ovalada y en el otro extremo dos pequeños orificios con una cupulita de plata entre medio. Se presume faltante en este extremo una pieza para su cierre.

En la parte central de uno de sus bordes largos, presenta un pequeño borde sobresaliente con dos orificios pequeños, donde se presume pueden ir colgantes extras.

#### Estado de conservación

Bueno

#### Iconografía

Trarüpel plata con adornos en zig zag puede dar cuenta de la posible representación abstracta del acto de discurrir entre dos universos. La permanente y equilibrante necesidad de trascender entre ambos niveles cósmicos, el natural y el sobrenatural (Fiadone, 2008, 125).

## Contexto

### Área geográfica

Chile

### Historia de propiedad y uso

Hacia fines del siglo XIX y las primeras décadas del siglo XX emerge un importante mercado de objetos indígenas impulsado por comerciantes y coleccionistas que pudieron acopiar grandes volúmenes de piezas, especialmente de plata, a causa del empobrecimiento del pueblo mapuche por el asedio del Estado chileno en el periodo post-ocupacional de la Araucanía, y el contexto de las reducciones.

En este grupo se encuentra uno de los coleccionistas más reconocidos del periodo, Pedro Doyharcabal, comerciante de origen vasco-francés establecido en Cholchol el año 1893, quien obtuvo y agrupó durante más de treinta años diversas e invaluables piezas de platería mapuche, entre otras tipologías, conjunto que en 1946 fue adquirido por la Universidad de Chile para ser incorporado al MAPA.

### Historia del objeto

Trarüpel debe su nombre a la descomposición trarü —atar— y pel —cuello/nuca— (Augusta, 1916). De acuerdo con algunas fuentes, se usó la palabra mapuche elcha para denominarlos, pero esta voz dejó de utilizarse en el siglo XIX (Morris, 1988). El trarüpel es un collar de diferentes formas, compuesto de cuero o de lana con la parte exterior enteramente revestida de cúpulas de plata o llüf-llüf [hemisferios de plata, pequeños y huecos, que puestos en varias filas adornan el newtrowe, o el trarüpel (Augusta, 1916)]. Suele apretar bastante el cuello y llevar una prolongación colgante sobre el pecho (Joseph, 1928, 143) y, su uso más común es el de sujetar los sukill que las mujeres mapuche visten en sus cuellos. En la primera mitad del siglo XIX, los distintos adornos de cuentas empezaron a ser desplazados por los casquetes o cuentas de plata (Campbell, 2015, p. 634). El adorno formado por sartas de chaquiras que rodean el cuello se sustituyó por el trarüpel de plata o collar de cuentas de plata (Morris, 1997; 1988). Al ser un tejido grueso alto y rígido servían tanto para decorar el cuello como para mantener la cabeza levantada (Joseph, 1930). Su utilización fue desapareciendo al ser sustituido por los prendedores acucha, que llevan un broche propio para sujetar el chamal (Reccius, 1983, p. 26). Producto de la gran cantidad de llüf-llüf que son empleados en la creación de un trarüpel —entre 700 a 800—, es que estas piezas son muy escasas (Reccius, 1983, p. 26), siendo considerada una joya muy fina y apreciada, solo al alcance de las mujeres de mayor estatus (Morris, 1997; 1988), quienes las usaban en fiestas y ceremonias especiales (Coña, 1930, pp. 214-215).

### Área cultural primer nivel

Chile

### Área cultural segundo nivel

Centro-Sur

**Cultura originaria**

Mapuche

**Referencias documentales**

Museo de Arte Popular / Universidad de Chile: Catálogo Colección Pedro Doyharcabal de platería araucana y otros objetos indígenas chilenos pp. 16, 1946

[catalogo\\_coleccion\\_pedro\\_doyharcabal\\_1946.pdf](#)

Juan Painecura: Charu. Sociedad y Cosmovisión en la Platería Mapuche, Ediciones Universidad Católica de Temuco, Temuco, 2011

Roberto Campbell: Entre El Vergel y la Platería Mapuche. El trabajo de metales en la Araucanía poscontacto (1550-1850 D.C), Chungará, Revista de Antropología Chilena, 2015

Jaime Flores: La Ocupación de la Araucanía y la pérdida de la platería en manos mapuches. Finales del siglo XIX y primeras décadas del XX en Revista de Indias, Vol 73, N 259, Instituto de Historia. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, 2013

Claude Joseph: La Platería Araucana pp. 117-158 en Anales de la Universidad de Chile AÑO 6, ENE.-DIC., SERIE 2, Santiago, 1928

[25381-1-82897-1-10-20121209.pdf](#)

Miranda, Carla: La platería mapuche. Tradición y técnica. pp. 96 en Colecciones del Museo Histórico Nacional , Museo Histórico Nacional, Santiago de Chile, 2014

[745.pdf](#)

Morris von Bennewitz, Raúl: Los plateros de la Frontera y la Platería Araucana pp. 205, Ediciones Universidad de la Frontera, Temuco, 1997

Aldunate, Carlos y Reccius, Walter: Platería Araucana pp. 85, Museo Chileno de Arte Precolombino, Santiago, 1983

[772.pdf](#)

Omar Castro Gatica: Platería Araucana pp. 42, Pontificia Universidad Católica Sede regional Temuco, Centro de Investigación de la Plástica., Temuco, 1977

Raúl Morris: Platería Mapuche, Kactus, Santiago, 1992

Raúl Morris: Platería Mapuche, Kactus, Santiago, 1992

Olivares, Juan Carlos y Quiroz, Daniel: Plateros de la luna pp. 14, Biblioteca Nacional, Santiago de Chile , 1988-07-01

[640.pdf](#)

Natascha Wever: Küme platañma domo. Estudio preliminar acerca del uso y significado de las joyas femeninas mapuche

Andrea Szulc: Niñez mapuche, revitalización ritual y proceso de etnogénesis, Revista de Antropología, Universidad Nacional de Misiones, Misiones, Argentina, 2018

Félix de Augusta: Diccionarios Araucano-Español y Español-Araucano, Imprenta Universitaria, Santiago, 1916

Leslye Palacios, Miguel Chapanoff y Susana Chacana: Travesías de una colección, Universidad Católica de Temuco, Temuco, 2012

Leslye Palacios, Miguel Chapanoff y Susana Chacana: Travesías de una colección, Universidad Católica de Temuco, Temuco, 2012

Clorinda Antinao y Antonio Chihuaicura : El metal sigue hablando, Museo Chileno de Arte Precolombino, CONADI y Fondart Regional, Santiago, 2016

Hector Mora, Jorge Inostroza, Raúl Morris, Ziley Mora, Marco Sánchez: Tesoros de la Araucanía, Ilustre Municipalidad de los Ángeles, Museo Regional de la Araucanía, Temuco, 1986

Carmen Menares, Gerardo Mora, Nikolas Stüdemann: Primera Exploración Etnográfica para la Nueva Museografía. Museo Mapuche de Cañete, Museo Mapuche de Cañete, Cañete, 2007

Carmen Menares, Gerardo Mora, Nikolas Stüdemann: Primera Exploración Etnográfica para la Nueva Museografía. Museo Mapuche de Cañete, Museo Mapuche de Cañete, Cañete, 2007

Carmen Menares, Gerardo Mora, Nikolas Stüdemann: Primera Exploración Etnográfica para la Nueva Museografía. Museo Mapuche de Cañete, Museo Mapuche de Cañete, Cañete, 2007

Pascual Coña, Ernesto Wilhelm de Moesbach: Vida y costumbres de los indígenas araucanos en la segunda mitad del siglo XIX pp. 464, Imprenta Universitaria, Santiago, 1930

Claude Joseph: Los adornos araucanos de Lanalhue, Revista Universitaria de la Universidad Católica de Chile, Santiago, 1930

---

## Gestión

### **Adquisición**

#### **Forma de ingreso**

Compra

#### **Procedencia**

Adquisición realizada por la Universidad de Chile

#### **Fecha de ingreso**

1946

### **Registradores**

Felipe Ignacio Quijada Aravena, 2020-05-27

